

Пятнадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

16 December 2013
Russian
Original: English

Женева, 13 ноября 2013 года
Пункт 14 повестки дня
Рассмотрение заключительного документа

Заключительный документ

I. Введение

1. Статья 13 Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств с поправками, внесенными 3 мая 1996 года (Протокол II с поправками), который прилагается к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО), предусматривает ежегодное проведение конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола с целью консультаций и сотрудничества по всем проблемам, касающимся действия Протокола.
2. Четырнадцатая ежегодная Конференция, проходившая 14 ноября 2012 года, согласилась рекомендовать пятнадцатой ежегодной Конференции предварительную повестку дня, содержащуюся в Заключительном документе Конференции (CCW/AP.II/CONF.14/6, приложение II). Она также приняла сметные расходы пятнадцатой ежегодной Конференции (CCW/AP.II/CONF.14/4 и Rev.1). Четырнадцатая ежегодная Конференция, проходившая 14 ноября 2012 года, постановила, как указано в пункте 30 ее Заключительного документа (CCW/AP.II/CONF.14/6), что пятнадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II будет проходить 11 ноября 2013 года в Женеве.
3. Сессия 2013 года Группы экспертов Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II была проведена 8 и 9 апреля 2013 года в Женеве в соответствии с решением четырнадцатой ежегодной Конференции, как указано в пункте 30 ее Заключительного документа CCW/AP.II/CONF.14/6.
4. Четырнадцатая ежегодная Конференция постановила, как указано в пункте 31 ее Заключительного документа, что Группа экспертов проведет обзор действия и статуса Протокола и рассмотрит вопросы, вытекающие из докладов Высоких Договаривающихся Сторон согласно пункту 4 статьи 13 дополненного

GE.13-64621 (R) 090114 090114



* 1 3 6 4 6 2 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Протокола II, а также развитие технологий для защиты гражданских лиц от неизбирательного воздействия мин под общую ответственность назначенного Председателя и проблему самодельных взрывных устройств под общую ответственность Координатора г-жи Намди Пейн из Австралии и Сокоординатора г-на Лорана Мамежана из Швейцарии. Работа Группы экспертов будет рассматриваться пятнадцатой ежегодной Конференцией.

II. Организация пятнадцатой ежегодной Конференции

5. Пятнадцатая ежегодная Конференция была открыта 13 ноября 2013 года Председателем четырнадцатой ежегодной Конференции послом Румынии г-жой Марией Чобану.

6. Конференция провела два пленарных заседания. На своем первом пленарном заседании 13 ноября 2013 года Конференция утвердила выдвижение в качестве Председателя пятнадцатой ежегодной Конференции посла Эквадора г-на Луиса Гальегоса. Она также утвердила выдвижения в качестве заместителей Председателя посла Беларуси г-на Михаила Хвостова, посла Китая г-на У Хайтао и посла Финляндии г-жи Пяйви Кайрамо.

7. Также на своем первом пленарном заседании Конференция назначила Генеральным секретарем Конференции руководителя Группы имплементационной поддержки КНО г-на Бантана Нугрохо.

8. Круг участников Конференции указан в документе CCW/AP.II/CONF.15/6. Кроме того, в работе Конференции приняли участие представители соответствующих органов Организации Объединенных Наций, международных организаций и неправительственных организаций.

III. Работа пятнадцатой ежегодной Конференции

9. На своем первом пленарном заседании Конференция приняла свою повестку дня, содержащуюся в документе CCW/AP.II/CONF.15/1. Подтверждая свои Правила процедуры, содержащиеся в документе CCW/AP.II/CONF.6/2, Конференция приостановила действие правила 12 и согласилась, что до достижения договоренности по урегулированию противоречия между правилом 12 Правил процедуры и пунктом 5 статьи 13 дополненного Протокола II будет применяться только пункт 5 статьи 13.

10. Конференция отметила наличие расхождения во взглядах относительно участия одной НПО в совещаниях по дополненному Протоколу II, которое, по мнению некоторых делегаций, составляет отступление от практики, применявшейся на предшествующих совещаниях. Председатель проведет неофициальные консультации, с тем чтобы найти решение, приемлемое для всех Высоких Договаривающихся Сторон в этом вопросе, до следующего совещания по дополненному Протоколу II. Условия проведения ни нынешней встречи, ни любых предшествующих встреч не будут рассматриваться в качестве прецедента для этой цели.

11. Участники общего обмена мнениями выступали в следующем порядке: Марокко, Бразилия, Австралия, Аргентина, Пакистан, Швейцария, Российская Федерация, Китай, Европейский союз, Турция, Индия, Колумбия, Соединенные Штаты Америки, Франция, Эквадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Республика Корея, Албания, Замбия, Нидерланды, Палестина, Шри-Ланка, Израиль, Южный Судан, Куба и Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), от имени Межучрежденческой координационной группы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием.

12. Также в соответствии с пунктом 4 статьи 13 Протокола Конференция располагала национальными ежегодными докладами от следующих государств: Австралии, Австрии, Албании, Аргентины, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Венгрии, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Израиля, Индии, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Китая, Колумбии, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Марокко, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Святого Престола, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эстонии, Южной Африки и Японии. Доклады содержали информацию относительно следующего:

- a) распространение информации о Протоколе в вооруженных силах и среди гражданского населения;
- b) программы разминирования и восстановления;
- c) шаги, предпринятые для выполнения технических требований Протокола, и любая другая соответствующая информация, имеющая к этому отношение;
- d) законодательство, имеющее отношение к Протоколу;
- e) меры, принимаемые в отношении международного обмена технической информацией, международного сотрудничества в разминировании и технического сотрудничества и помощи;
- f) другие соответствующие вопросы; и
- g) информация, представленная в базу данных по разминированию, учрежденную в рамках системы Организации Объединенных Наций.

13. В ходе заседания Конференция рассмотрела документы CCW/AP.II/CONF.15/1–CCW/AP.II/CONF.15/5, указанные в приложении V. Официальные документы Конференции имеются в наличии на всех официальных языках в Системе официальных документов Организации Объединенных Наций по адресу <http://documents.un.org> и на официальном веб-сайте дополненного Протокола II к КНО в составе вебсайта Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве по адресу <http://www.unog.ch/ccw>.

IV. Выводы и рекомендации

A. Универсализация

14. На своем втором пленарном заседании Конференция решила издать призыв ко всем государствам, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее присоединиться к дополненному Протоколу II. Призыв содержится в приложении I.

15. Конференция рекомендовала Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Председателю Конференции от имени Высоких Договаривающихся Сторон использовать свой авторитет для достижения цели универсальности дополненного Протокола II. Для этого Конференция просила Председателя подумать о представлении шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций доклада о своих усилиях. Конференция также призвала Высокие Договаривающиеся Стороны поощрять более широкое присоединение к дополненному Протоколу II в своих соответствующих регионах согласно Ускоренному плану действий по универсализации Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, который был принят четвертой обзорной Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции.

B. Действие и статус Протокола

16. Конференция приняла к сведению доклад Председателя по действию и статусу Протокола, вопросам, вытекающим из докладов Высоких Договаривающихся Сторон согласно пункту 4 статьи 13 дополненного Протокола II, а также развитию технологий для защиты гражданских лиц от неизбирательного воздействия мин, который содержится в документе CCW/AP.II/CONF.15/2.

17. Конференция решила, что:

a) Группа экспертов продолжит проводить обзор действия и статуса Протокола и рассматривать вопросы, вытекающие из национальных ежегодных докладов, а также развитие технологий для защиты гражданских лиц от неизбирательного воздействия мин;

b) надлежащим механизмом для повышения интереса государств-участников к Конвенции и ее протоколам является План действий по поощрению универсальности Конвенции и ее протоколов. Конференция побуждает государства-участники и Группу имплементационной поддержки активизировать их усилия по осуществлению указанного Плана действий, в частности путем организации национальных и региональных семинаров, направленных на поощрение и обеспечение лучшего понимания Конвенции и ее протоколов;

c) Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции продолжают свои контакты с Высокими Договаривающимися Сторонами первоначального Протокола II, которые еще не стали сторонами дополненного Протокола II, с тем чтобы побуждать их присоединиться к дополненному Протоколу II и тем самым облегчить прекращение первоначального Протокола II. Любые действия в отношении прекращения первоначального Протокола II следует предпринимать с согласия Высоких Договаривающихся Сторон этого Протокола;

d) Группа экспертов анализирует исполнение государствами-участниками своего обязательства представлять национальные ежегодные доклады и изучит их содержание, концентрируясь на информации, представляемой

по форме D: "Законодательство, имеющее отношение к Протоколу". Группа также рассмотрит "Руководство по отчетности" в отношении формы D в свете изменений и достигнутого прогресса в области противоминной деятельности за период после принятия Протокола.

С. Самодельные взрывные устройства (СВУ)

18. Конференция приняла к сведению доклад Координатора по самодельным взрывным устройствам (СВУ) г-жи Намди Пейн из Австралии и Сокоординатора г-на Лорана Мамежана из Швейцарии, который содержится в документе CCW/AP.II/CONF.15/3.

19. Конференция решила, что:

а) Высокие Договаривающиеся Стороны принимают к сведению компиляцию существующих руководящих принципов, передового опыта и других рекомендаций, нацеленных на решение проблемы перенаправления или незаконного использования материалов, которые могут быть использованы для СВУ, размещенную на веб-сайте КНО и обновляемую Группой имплементационной поддержки в консультации с Координатором и Высокими Договаривающимися Сторонами по мере опубликования новых соответствующих руководящих принципов, передового опыта, рекомендаций и других замечаний;

б) Группа экспертов продолжит обмен информацией о СВУ, инцидентах с СВУ, их предотвращении, включая кампании по повышению общественной осведомленности и/или просвещению в отношении существующих опасностей, и их гуманитарном воздействии в свете значимости основ КНО, ее норм и осуществления для противодействия угрозе, создаваемой СВУ;

с) Группа экспертов продолжит, в рамках сферы охвата дополненного Протокола II, разработку оптимальных практических методов, нацеленных на оказание помощи в ликвидации угрозы СВУ, в том числе посредством:

- i) изучения возможности создания базы данных, портала или платформы для обмена информацией в качестве инструмента для повышения эффективности обмена информацией о перенаправлении или незаконном использовании материалов, которые могут быть использованы для СВУ, и других средств уменьшения опасности, связанной с СВУ;
- ii) изучения путей снижения риска использования военных запасов боеприпасов, взрывоопасных пережитков войны или коммерческих запасов взрывчатых веществ для изготовления СВУ;
- iii) расширения международного сотрудничества и помощи в целях содействия укреплению национального потенциала Высоких Договаривающихся Сторон, при наличии соответствующих запросов, для преодоления угрозы, связанной с СВУ;

принимая во внимание коммерческую конфиденциальность, требования национальной безопасности и законные интересы в торговле такими материалами, а также учитывая проводимую смежную работу международных и региональных организаций, в том числе тех, которые указаны в компиляции; и

d) Группа экспертов продолжит дискуссии по вопросу о помощи жертвам СВУ, с тем чтобы стороны, занимающиеся оказанием помощи, прини-

мали во внимание План действий 2008 года по оказанию помощи жертвам по Протоколу V и принципы учета возрастного и гендерного факторов при обеспечении медицинского обслуживания, реабилитации, психологической поддержки и адекватной помощи в целях социально-экономической интеграции на недискриминационной основе. Группа экспертов продолжит обсуждение вопроса о содействии оказанию помощи жертвам СВУ, принимая во внимание План действий 2008 года по оказанию помощи жертвам по Протоколу V.

D. Последующие действия

20. Конференция постановила, что шестнадцатая ежегодная Конференция будет созвана в 2014 году в сроки, подлежащие определению Советом Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, которое состоится 14 и 15 ноября 2013 года. Конференция согласилась рекомендовать шестнадцатой ежегодной Конференции предварительную повестку дня, содержащуюся в приложении II. Она также приняла сметные расходы шестнадцатой ежегодной Конференции, содержащиеся в документе CCW/AP.II/CONF.15/5.

21. Также в свете принятого на четвертой ежегодной Конференции в 2002 году решения назначать в конце конференции Председателя и заместителей Председателя, с тем чтобы обеспечить преемственность подготовительной работы со стороны председательства, Конференция постановила выдвинуть в качестве назначенного Председателя шестнадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, подлежащей проведению в 2014 году, посла Финляндии г-жу Пяйви Кайрамо, а в качестве назначенных заместителей Председателя – представителей Албании, Гватемалы и Китая.

22. Конференция также постановила, что сессия Группы экспертов 2014 года состоится 1 и 2 апреля 2014 года в Женеве, и приняла сметные расходы Группы экспертов, содержащиеся в документе CCW/AP.II/CONF.15/4.

23. Конференция постановила, что Группа экспертов проведет обзор действия и статуса Протокола и рассмотрит вопросы, вытекающие из докладов Высоких Договаривающихся Сторон согласно пункту 4 статьи 13 дополненного Протокола II, а также развитие технологий для защиты гражданских лиц от неизбирательного воздействия мин под общую ответственность Координатора г-на Давида Пустаи из Венгрии и проблему самодельных взрывных устройств под общую ответственность Координатора г-жи Намди Пейн из Австралии, которой будет помогать г-н Эрван Рош из Франции как Сокоординатор. Работа Группы экспертов будет рассматриваться шестнадцатой ежегодной Конференцией.

24. Конференция постановила, что на будущих конференциях действие правила 2 Правил процедуры, требующего представления формальных полномочий, будет приостановлено, за исключением случаев, когда предлагается поправка к дополненному Протоколу II или принятие нового инструмента.

25. По рекомендации Генерального комитета Конференция постановила исключить правило 12 Правил процедуры, изменить нумерацию правил и переиздать их. Для определения порядка распределения расходов на всех будущих конференциях будет применяться только пункт 5 статьи 13 дополненного Протокола II.

26. Конференция отметила, что назначенный Председатель предпримет действия в контексте пункта 10 Заключительного документа.

27. Конференция отметила, что некоторые государства поставили под вопрос полезность кратких отчетов в свете их стоимости. Председатель проведет неофициальные консультации до шестнадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II, с тем чтобы найти решение, приемлемое для всех Высоких Договаривающихся Сторон.

28. На своем втором пленарном заседании пятнадцатая ежегодная Конференция приняла свой заключительный документ, содержащийся в документе CCW/AP.II/CONF.15/CRP.1, с устными поправками, который выпускается в качестве документа CCW/AP.II/CONF.15/8.

Приложение I

Призыв пятнадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II (принятый на втором пленарном заседании 13 ноября 2013 года)

Мы, государства, которые уведомили депозитария о своем согласии на обязательность для нас дополненного Протокола II к КНО, собравшись в Женеве 13 ноября 2013 года на свою пятнадцатую ежегодную Конференцию:

памятуя о важном вкладе дополненного Протокола II в международные усилия по смягчению страданий, причиняемых конкретными видами обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие;

отмечая, что дополненный Протокол II является единственным международно-правовым инструментом, который охватывает все типы мин, мина-ловушек и других устройств;

проведя обзор действия и статуса дополненного Протокола II в соответствии с пунктом 3 а) статьи 13;

рассмотрев национальные ежегодные доклады, представленные государствами, которые уведомили депозитария о своем согласии на обязательность для них дополненного Протокола II;

приветствуем тот факт, что о своем согласии на обязательность для них дополненного Протокола II депозитария уведомили 100 государств;

приветствуем принятие четвертой обзорной Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции Ускоренного плана действий по универсализации Конвенции и прилагаемых к ней протоколов;

подчеркиваем важность достижения как можно более широкого присоединения к дополненному Протоколу II;

настоятельно призываем все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее присоединиться к дополненному Протоколу II.

Приложение II

Предварительная повестка дня шестнадцатой ежегодной Конференции (рекомендованная пятнадцатой ежегодной Конференцией на ее втором пленарном заседании 13 ноября 2013 года)

1. Открытие Конференции
2. Утверждение кандидатур Председателя и других должностных лиц
3. Принятие повестки дня
4. Подтверждение Правил процедуры
5. Назначение Генерального секретаря Конференции
6. Организация работы, включая работу любых вспомогательных органов Конференции
7. Общий обмен мнениями
8. Рассмотрение действия и статуса Протокола
9. Рассмотрение вопросов, вытекающих из докладов Высоких Договаривающихся Сторон согласно статье 13 (4) дополненного Протокола, и развития технологий для защиты гражданских лиц от неизбирательного воздействия мин
10. Самодельные взрывные устройства (СВУ)
11. Доклад(ы) любого вспомогательного органа(ов)
12. Принятие сметных расходов на 2015 год
13. Прочие вопросы
14. Рассмотрение и принятие заключительного документа

Приложение III

Сводка национальных ежегодных докладов, представленных пятнадцатой ежегодной Конференции (2013 год)

Использованные формы

- Форма А: Распространение информации
 Форма В: Программы разминирования и восстановления
 Форма С: Технические требования и соответствующая информация
 Форма D: Законодательство
 Форма Е: Международный обмен технической информацией, сотрудничество в разминировании, техническое сотрудничество и помощь
 Форма F: Другие соответствующие вопросы
 Форма G: Информация для базы данных ООН по разминированию

Примечания

- Стандарт: Представлен стандартный/нормальный формат отчетности
 Резюме: Представлен резюмирующий лист с приложением (или без) формы (форм), которые претерпели изменения по отношению к предыдущему отчету

Государство-участник	Дата представления	Использование отчетного формата	Информация может быть предоставлена другим государствам-участникам	Существо отчетных позиций: использованные формы							Язык	
				A	B	C	D	E	F	G		
Австралия	02.04.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Австрия	05.04.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Албания	01.10.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Аргентина	04.04.2013	Резюме	Да	-	-	-	-	-	-	-	-	Исп.
Бангладеш												
Беларусь	26.03.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Рус.
Бельгия	25.04.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Болгария	03.04.2013	Оба	Да	-	-	-	✓	-	-	-	✓	Англ.
Боливия (Многонациональное Государство)												
Босния и Герцеговина	13.11.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	Англ.
Бразилия	03.04.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Буркина-Фасо												
бывшая югославская Республика Македония												

Государство-участник	Дата представления	Использование отчетного формата	Информация может быть предоставлена другим государствам-участникам	Существо отчетных позиций: использованные формы							Язык
				A	B	C	D	E	F	G	
Венгрия	02.04.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Венесуэла (Боливарианская Республика)											
Габон											
Гватемала	04.03.2013	Резюме	Да	-	-	-	-	-	-	-	Исп.
Гвинея-Бисау											
Германия	25.03.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Гондурас											
Греция	01.04.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Грузия											
Дания	03.04.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Доминиканская Республика											
Израиль	01.07.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Индия	01.04.2013	Резюме	Да	-	-	-	-	✓	-	-	Англ.
Иордания											
Ирландия	23.04.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Исландия											
Испания	05.04.2013	Оба	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Исп.
Италия	26.04.2013	Оба	Да	✓	✓	-	✓	-	-	✓	Англ.
Кабо-Верде											
Камбоджа											
Камерун											
Канада	28.03.2013	Оба	Да	✓	-	-	-	-	-	✓	Англ.
Кипр	15.03.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Китай	26.03.2013	Оба	Да	✓	✓	✓	-	✓	✓	-	Кит.
Колумбия	08.04.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Исп.
Коста-Рика											
Латвия	28.03.2013	Оба	Да	-	-	-	-	-	-	✓	Англ.
Либерия											
Литва	04.04.2013	Стандарт	Да	-	-	-	-	✓	✓	-	Англ.
Лихтенштейн	14.03.2013	Резюме	Да	-	-	-	-	-	-	-	Англ.
Люксембург											
Мадагаскар											
Мали											
Мальдивские Острова											
Мальта											
Марокко	21.03.2013	Резюме	Да	-	-	-	-	-	-	-	Англ.

Государство-участник	Дата представления	Использование отчетного формата	Информация может быть предоставлена другим государствам-участникам	Существо отчетных позиций: использованные формы							Язык
				A	B	C	D	E	F	G	
Монако											
Науру											
Нигер											
Нидерланды	04.04.2013	Оба	Да	-	-	-	-	✓	-	✓	Англ.
Никарагуа											
Новая Зеландия	15.08.2013	Оба	Да	-	✓	-	-	-	-	-	Англ.
Норвегия	26.03.2013	Резюме	Да	-	-	-	-	-	-	-	Англ.
Пакистан	05.04.2013	Оба	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Панама											
Парагвай											
Перу	25.06.2013	Оба	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Исп.
Польша	29.03.2013	Оба	Да	✓	-	-	-	✓	-	-	Англ.
Португалия	05.04.2013	Оба	Да	-	-	-	-	-	-	✓	Англ.
Республика Корея	01.04.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Республика Молдова	27.03.2013	Оба	Да	-	✓	-	-	-	-	-	Англ.
Российская Федерация	22.03.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Рус.
Румыния	31.03.2013	Резюме	Да	-	-	-	-	-	-	-	Англ.
Сальвадор											
Святой Престол	24.10.2013	Резюме	Да	-	-	-	-	-	-	-	Англ.
Сейшельские Острова											
Сенегал											
Сент-Винсент и Гренадины											
Сербия	03.04.2013	Оба	Да	-	✓	✓	-	-	-	-	Англ.
Словакия	15.08.2013	Оба	Да	-	-	✓	-	✓	-	-	Англ.
Словения	27.03.2013	Оба	Да	-	-	-	-	✓	-	-	Англ.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии											
Соединенные Штаты Америки	05.04.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Сьерра-Леоне											
Таджикистан											
Тунис											
Туркменистан											
Турция	29.03.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Украина	27.03.2013	Оба	Да	-	✓	-	-	✓	-	-	Рус.
Уругвай											
Филиппины											

<i>Государство-участник</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Использование отчетного формата</i>	<i>Информация может быть предоставлена другим государствам-участникам</i>	<i>Существо отчетных позиций: использованные формы</i>							<i>Язык</i>
				<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>F</i>	<i>G</i>	
Финляндия	26.03.2013	Оба	Да	-	✓	-	✓	-	-	-	Англ.
Франция	25.03.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Фр.
Хорватия	02.04.2013	Оба	Да	✓	✓	-	-	✓	-	✓	Англ.
Черногория	01.04.2013	Стандарт	Да	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Англ.
Чешская Республика	31.03.2013	Оба	Да	-	-	-	-	-	-	✓	Англ.
Чили											
Швейцария	31.03.2013	Оба	Да	-	-	-	-	✓	-	-	Англ.
Швеция	25.03.2013	Оба	Да	-	-	-	-	✓	-	✓	Англ.
Шри-Ланка											
Эквадор	08.04.2013	Оба	Да	-	✓	-	-	✓	-	✓	Исп.
Эстония	20.03.2013	Оба	Да	-	-	-	-	✓	✓	-	Англ.
Южная Африка	28.02.2013	Стандарт	Да	✓	-	✓	-	✓	-	✓	Англ.
Ямайка											
Япония	03.04.2013	Оба	Да	-	-	-	-	✓	-	-	Англ.

Приложение IV

Список государств, которые уведомили депозитария о своем согласии на обязательность для них дополненного Протокола II (на 13 ноября 2013 года)

<i>Государство-участник</i>	<i>Дата уведомления о согласии на обязательность</i>
Австралия	22 августа 1997 года
Австрия	27 июля 1998 года
Албания	28 августа 2002 года
Аргентина	21 октября 1998 года
Бангладеш	6 сентября 2000 года
Беларусь	2 марта 2004 года
Бельгия	10 марта 1999 года
Болгария	3 декабря 1998 года
Боливия (Многонациональное Государство)	21 сентября 2001 года
Босния и Герцеговина	7 сентября 2000 года
Бразилия	4 октября 1999 года
Буркина-Фасо	26 ноября 2003 года
бывшая югославская Республика Македония	31 мая 2005 года
Венгрия	30 января 1998 года
Венесуэла (Боливарианская Республика)	19 апреля 2005 года
Габон	22 сентября 2010 года
Гватемала	29 октября 2001 года
Гвинея-Бисау	6 августа 2008 года
Германия	2 мая 1997 года
Гондурас	30 октября 2003 года
Греция	20 января 1999 года
Грузия	8 июня 2009 года
Дания	30 апреля 1997 года
Доминиканская Республика	21 июня 2010 года
Замбия	25 сентября 2013 года
Израиль	30 октября 2000 года
Индия	2 сентября 1999 года
Иордания	6 сентября 2000 года
Ирландия	27 марта 1997 года
Исландия	22 августа 2008 года
Испания	27 января 1998 года

<i>Государство-участник</i>	<i>Дата уведомления о согласии на обязательность</i>
Италия	13 января 1999 года
Кабо-Верде	16 сентября 1997 года
Камбоджа	25 марта 1997 года
Камерун	7 декабря 2006 года
Канада	5 января 1998 года
Кипр	22 июля 2003 года
Китай	4 ноября 1998 года
Колумбия	6 марта 2000 года
Коста-Рика	17 декабря 1998 года
Кувейт	24 мая 2013 года
Латвия	22 августа 2002 года
Либерия	16 сентября 2005 года
Литва	3 июня 1998 года
Лихтенштейн	19 ноября 1997 года
Люксембург	5 августа 1999 года
Мадагаскар	14 марта 2008 года
Мали	24 октября 2001 года
Мальдивские Острова	7 сентября 2000 года
Мальта	24 сентября 2004 года
Марокко	19 марта 2002 года
Монако	12 августа 1997 года
Науру	12 ноября 2001 года
Нигер	18 сентября 2007 года
Нидерланды	25 марта 1999 года
Никарагуа	5 декабря 2000 года
Новая Зеландия	8 января 1998 года
Норвегия	20 апреля 1998 года
Пакистан	9 марта 1999 года
Панама	3 ноября 1999 года
Парагвай	22 сентября 2004 года
Перу	3 июля 1997 года
Польша	14 октября 2003 года
Португалия	31 марта 1999 года
Республика Корея	9 мая 2001 года
Республика Молдова	16 июля 2001 года
Российская Федерация	2 марта 2005 года
Румыния	25 августа 2003 года
Сальвадор	26 января 2000 года

<i>Государство-участник</i>	<i>Дата уведомления о согласии на обязательность</i>
Святой Престол	22 июля 1997 года
Сейшельские Острова	8 июня 2000 года
Сенегал	29 ноября 1999 года
Сент-Винсент и Гренадины	6 декабря 2010 года
Сербия	14 февраля 2011 года
Словакия	30 ноября 1999 года
Словения	3 декабря 2002 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	11 февраля 1999 года
Соединенные Штаты Америки	24 мая 1999 года
Сьерра-Леоне	30 сентября 2004 года
Таджикистан	12 октября 1999 года
Тунис	23 марта 2006 года
Туркменистан	19 марта 2004 года
Турция	2 марта 2005 года
Украина	15 декабря 1999 года
Уругвай	18 августа 1998 года
Филиппины	12 июня 1997 года
Финляндия	3 апреля 1998 года
Франция	23 июля 1998 года
Хорватия	25 апреля 2002 года
Черногория	30 декабря 2011 года
Чешская Республика	10 августа 1998 года
Чили	15 октября 2003 года
Швейцария	24 марта 1998 года
Швеция	16 июля 1997 года
Шри-Ланка	24 сентября 2004 года
Эквадор	14 августа 2000 года
Эстония	20 апреля 2000 года
Южная Африка	26 июня 1998 года
Ямайка	25 сентября 2008 года
Япония	10 июня 1997 года

Приложение V

Перечень документов

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
CCW/AP.II/CONF.15/1	Предварительная повестка дня
CCW/AP.II/CONF.15/2	Доклад. Действие и статус Протокола, вопросы, вытекающие из докладов Высоких Договаривающихся Сторон согласно пункту 4 статьи 13 дополненного Протокола II, а также развитие технологий для защиты гражданских лиц от неизбирательного воздействия мин
CCW/AP.II/CONF.15/3	Доклад о самодельных взрывных устройствах
CCW/AP.II/CONF.15/4	Сметные расходы. Совещание 2014 года Группы экспертов Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие
CCW/AP.II/CONF.15/5	Сметные расходы. Шестнадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие
CCW/AP.II/CONF.15/6	Участие в пятнадцатой ежегодной Конференции
CCW/AP.II/CONF.15/7	Правила процедуры для ежегодных конференций Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (с поправками, внесенными пятнадцатой ежегодной Конференцией, состоявшейся 13 ноября 2013 года)
CCW/AP.II/CONF.15/8	Заключительный документ
CCW/AP.II/CONF.15/INF.1	Список участников
CCW/AP.II/CONF.15/CRP.1	Проект заключительного документа
CCW/AP.II/CONF.15/MISC.1	Предварительный список участников